

**МЕМОРАНДУМ
МЕЖДУ
ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБОЙ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОМУ,
ТЕХНОЛОГИЧЕСКОМУ И АТОМНОМУ НАДЗОРУ
(РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ)
И
МИНИСТЕРСТВОМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ТОРГОВЛИ
(СОЦИАЛИСТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА ВЬЕТНАМ)
О
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ РЕГУЛИРОВАНИЯ
ПРОМЫШЛЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ
В ЭНЕРГЕТИКЕ**

Федеральная служба по экологическому, технологическому и атомному надзору (Российская Федерация) и Министерство промышленности и торговли (Социалистическая Республика Вьетнам), в дальнейшем именуемые Сторонами,

подтверждая взаимную заинтересованность в развитии сотрудничества в области регулирования промышленной безопасности и безопасности в энергетике,

принимая во внимание необходимость постоянного совершенствования методов работы при осуществлении надзора за соблюдением требований законодательства в области промышленной безопасности и безопасности в энергетике,

стремясь к более тесному взаимодействию в интересах повышения промышленной безопасности и безопасности в энергетике,

учитывая возможность формирования в дальнейшем единых подходов Сторон в области регулирования промышленной безопасности и безопасности в энергетике,

пришли к взаимопониманию о нижеследующем:

1. В соответствии с законодательством Российской Федерации и Социалистической Республики Вьетнам Стороны будут осуществлять сотрудничество в области регулирования промышленной безопасности и безопасности в энергетике по следующим основным направлениям:

а) разработка нормативно-правовой базы в области регулирования промышленной безопасности и безопасности в энергетике;

б) обмен опытом в области осуществления надзорно-контрольной деятельности, включая подготовку и реализацию программ инспекций, при проведении следующих работ:

проектирование, строительство, эксплуатация, консервация и ликвидация опасных производственных объектов;

изготовление, монтаж, наладка, обслуживание и ремонт технических устройств, применяемых на опасных производственных объектах;

транспортирование опасных веществ на опасных производственных объектах;

ведение взрывных работ;

ведение работ, связанных с пользованием недрами;

осуществление эксплуатации тепловых электростанций, теплогенерирующих установок и сетей;

осуществление эксплуатации гидроэлектростанций и гидротехнических сооружений;

осуществление эксплуатации оборудования, работающего под избыточным давлением;

в) аттестация специалистов в области промышленной безопасности и безопасности в энергетике;

г) иные направления по взаимному согласию Сторон.

2. Сотрудничество в рамках настоящего Меморандума будет осуществляться в следующих формах, которые будут уточняться и согласовываться между Сторонами в каждом конкретном случае:

обмен информацией и документами;

взаимные визиты экспертов для проведения совместных семинаров, совещаний, консультаций, инспекций поднадзорных объектов;

научные визиты, курсы подготовки и обучающие семинары;

реализация совместных проектов;

иные формы по взаимному согласию Сторон.

Каждая Сторона назначит координатора, ответственного за определение конкретных направлений сотрудничества, контроль за выполнением работ и реализацию совместных проектов в рамках настоящего Меморандума.

Обмен информацией и документами будет осуществляться через координаторов, если заранее не оговаривается иной способ их передачи.

Совместные проекты будут предусматривать участие в первую очередь Сторон настоящего Меморандума.

Для реализации проектов могут заключаться договоры между уполномоченными Сторонами организациями.

Стороны при необходимости будут проводить взаимные консультации для подготовки рабочих программ, направленных на реализацию настоящего Меморандума.

В целях координации совместных действий Стороны будут организовывать двусторонние встречи поочередно в Российской Федерации и Социалистической Республике Вьетнам для рассмотрения вопросов, представляющих взаимный интерес.

3. Ни одна из Сторон не будет нести ответственности за последствия использования на территории государства другой Стороны результатов

сотрудничества в рамках настоящего Меморандума, если Стороны не договорятся об ином.

4. Вся переписка и обмен информацией между Сторонами, проводимые в рамках настоящего Меморандума, будут осуществляться на английском языке.

5. По взаимному письменному согласию Сторон в настоящий Меморандум могут вноситься изменения и дополнения, которые будут оформляться отдельными протоколами.

6. Настоящий Меморандум не является международным договором и не создает прав и обязательств, регулируемых международным правом.

7. Разногласия между Сторонами относительно толкования или применения положений настоящего Меморандума будут разрешаться ими путем консультаций.

8. Настоящий Меморандум будет применяться с даты его подписания в течение пяти лет.

Применение настоящего Меморандума будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не менее чем за три месяца до истечения очередного периода применения Меморандума о своем намерении прекратить его применение.

Подписано в г. Москве, Российская Федерация, 5 декабря 2016 года
в трех экземплярах, каждый на русском, вьетнамском и английском языках.
В случае возникновения разногласий для целей толкования будет
использоваться текст на английском языке.

За Федеральную службу по
экологическому, технологическому
и атомному надзору
(Российская Федерация)



За Министерство промышленности
и торговли
(Социалистическая Республика
Вьетнам)

